



普通高等教育“十二五”规划教材
医学英语基础课程系列教材

学术交流 医学英语教程

廖荣霞 主编

廖荣霞



科学出版社

普通高等教育“十二五”规划教材

医学英语基础课程系列教材

学术交流医学英语教程

廖荣霞 主编

科学出版社

北京

内 容 简 介

本书是“医学英语基础课程系列教材”中的一本拓展教材,旨在供各层次生物医学相关专业学生和从业人员进行以国际学术交流为目的的医学英语运用能力训练。全书以赴美访问学者张小伟的留学经历为主线,逐一覆盖包括“应对面试与面签”、“从事实验室研究”、“观摩医院医疗”、“参加国际学术会议”、“体验全英文课堂”等生物医学相关专业留学生主要经历的各个目标情景,以源自实地的第一手材料作为基本素材,进行学术交流医学英语的要点归纳、难点解析和实战训练,旨在针对目标情景为读者提供“身临其境”的学习体验。

本书基于“目标需求分析”编写而成,力求兼顾真实性与实用性,可用于针对生物医学相关专业学生的医学英语教学,也可用作生物医学领域从业人员出国留学前进行医学英语综合能力强化训练的自学教材,亦可作为其针对国际学术会议等其他学术交流形式进行医学英语专项能力强化训练的参考书。

图书在版编目(CIP)数据

学术交流医学英语教程/廖荣霞主编. —北京:科学出版社,2016
普通高等教育“十二五”规划教材·医学英语基础课程系列教材

ISBN 978-7-03-048642-4

I. ①学… II. ①廖… III. ①学术交流-医学-英语-高等学校-教材
IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 127586 号

责任编辑:胡云志 任俊红 / 责任校对:郭瑞芝
责任印制:赵 博 / 封面设计:华路天然工作室

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

文林印务有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2016 年 6 月第 一 版 开本:787×1092 1/16

2016 年 6 月第一次印刷 印张:14 1/4

字数:338 000

定价:42.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换)

本书编写委员会

主 编 廖荣霞
副主编 孙建国 张东升 谌谐婉
编 者 廖荣霞 孙建国 张东升 谌谐婉
詹小青 谭雪焦 陈 敏 夏 琳
Paul Caliri Fleck(美) 邹选微
简月奎 李 哲 顾星梅 王开发
伍亚舟

谨以本书献给我们的学生。

This book is dedicated to our students.



序 Preface

外语(主要是英语),既是求知、交流的工具,又是系统、精深的学问。一个人的知识、能力、素养包含很多内涵,而外语水平是其中的重要方面。对医学院校本科生、研究生而言,英语也就成为重要的课程。对医学生的英语教学是一个系统工程,它包括“公共英语”课程(在学生高中学习奠定的基础上进一步提高公共英语水平)、“医学英语”课程(着重教授医学英语的基础知识并培养医学英语综合能力)以及从基础到临床各课程中涉及的学科相关的医学英语(结合本学科内容讲授大量专业词汇、惯用语、常用语法,以至进行双语教学或全英语教学)。学生从这些不同阶段、不同环节、不同领域得到系统而深入的英语培训。在这个系统工程中,“医学英语”极其重要,不可或缺。医学英语作为专门用途英语(English for Specific Purposes, ESP)中科技英语的一个分支,是医学领域从业人员在国际交流和涉外职业活动中运用的专业英语。要掌握“医学英语”,医学专业人员需要在从业以前,在学校里得到培训和提高。他们需要利用“医学英语”这一工具进行英语资料(文献)阅读,从而不断获得专业进展信息,增长知识,掌握动态,拓宽视野,指导工作;进行写作、报告、交流和科技论文与成果答辩,以体现劳动价值、学术水平和知识产权。一个医学专业人员的“医学英语”水平反映和影响他(她)的学术成长,一所医科大学科技、师资队伍“医学英语”的群体水平,也反映和影响这所大学的整体发展。因此,必须从多方面大力加强对医学生和医学专业人员的“医学英语”教学与培训。

我们第三军医大学除“公共外语教研室”外,还专设了“医学英语教研室”。对医学英语教师的核心和特殊要求是具有生物医学和英语语言学的双重、复合型知识结构和能力,可说是“人才难得”。可喜的是,有些高校已经开始有计划地培养这样的人才了。

进行“医学英语”教学,必须以具有较好学术性和应用性的系列教材为依据。“医学英语基础课程系列教材”由第三军医大学医学英语教研室教师为主要编写力量,主编廖荣霞教授是我校培养的具有医学博士学位的英语教师。这支编写队伍凭借自身长期的教学实践经验,以极大的努力,出色地完成了编写工作。该“系列教材”以《医学英语基础教程》、《英文生物医学文献阅读教程》和《英文 SCI 生物医学论文写作教程》为主干教材,并辅以词汇、泛读、学术交流医学英语等专项训练教材。三部主干教材各有侧重,相互衔接,逐步

提高。主干教材和辅助教材共同为医学院校本科生、硕士研究生、博士研究生以及教师们提高医学英语水平,提供了必备而重要的教与学的依据和基础。我作为第三军医大学的一名老教师,谨对主编和参编者的辛劳,致以诚挚的谢意和敬意,并欣然作序。

中国工程院医药卫生学部与工程管理学部院士
第三军医大学防原医学与病理学教授

程天民

二〇一二年三月于重庆



前 言

Foreword

在生命科学蓬勃发展的 21 世纪,生物医学领域的国际合作与交流日益频繁。医学生在从本科到博士研究生的专业学习的各个阶段中,随着专业知识的丰富、学术水平的提高,将获得越来越多的参加各种形式的国际学术交流的机会。“留学”则是其中最具代表性的一种国际学术交流形式。要取得留学的成功,留学生必须具备较强的学术交流医学英语能力,即综合运用医学英语与国际同行进行学术交流的能力。

《学术交流医学英语教程》是“医学英语基础课程系列教材”中的一本拓展教材,旨在供各层次生物医学相关专业学生和从业人员进行以国际学术交流为目的的医学英语运用能力训练。全书以赴美访问学者张小伟的留学经历为主线,逐一覆盖包括“应对面试与面签”、“从事实验室研究”、“观摩医院医疗”、“参加国际学术会议”、“体验全英文课堂”等生物医学相关专业留学生主要经历的各个目标情景,以源自实地的第一手材料作为基本素材,进行学术交流医学英语的要点归纳、难点解析和实战训练,旨在针对目标情景为读者提供“身临其境”的学习体验。

本书以两条相互交织的线索贯穿始终:一条线索是“明”的,即张小伟的留学经历。张小伟是我们身边众多生物医学专业留学生的化身,他的留学经历颇具代表性。张小伟的书中身份是“医学博士、北京某医院肿瘤科医生、美国斯坦福大学医学院访问学者”,他带着读者经历了留学美国的生物医学专业人士可能遭遇医学英语困境的各个场景。另一条线索是“暗”的,即学术交流医学英语的基本内容,包括与目标导师及签证官交流必备医学英语、生物医学实验室交流必备医学英语、医院交流必备医学英语、国际学术会议必备医学英语以及生物医学课堂必备医学英语等。本书将“明”线与“暗”线交织在一起,随着张小伟经历的各个留学目标场景的呈现,为读者精要展示相应的医学英语知识和技能要点,并重点解析,辅以习题,力求使备战留学的生物医学相关专业学生和从业人员“亲历”留学现场并参加实战演练,在实际运用中提高自己的医学英语综合运用能力。

本书所涉及的学术交流医学英语的第一手素材源自我们对众多留学人员实地搜集的真实素材的对比分析与提炼,以最具“代表性”和“可模仿性”为入选标准。我们以斯坦福大学医学院及斯坦福医院为基本取材地点,同时利用丰富的网络资源对实地素材加以补充,使学术交流医学英语的基本内容通过来源于目标情景的素材得以生动呈现。

本书大量选用了与各章节主题相关的视听材料,均以二维码形式呈现。其中第四、五章更是选用了多个时长达 30 分钟以上的视频材料,旨在真实地再现国际学术会议与生物医学课堂的全景。这些“长篇大论”的视听素材为读者提供了类似的学术交流项目的仿真训练平台。



这是一本基于对生物医学相关专业学生和从业人员的“目标需求分析”编写而成的学术交流医学英语强化训练教材,力求兼顾真实性与实用性。本书可作为生物医学相关专业学生的医学英语综合能力课程教材,也可用作生物医学领域从业人员出国留学前进行医学英语综合能力强化训练的自学教材,亦可作为相关领域人士针对国际学术会议等其他学术交流形式进行医学英语专项能力训练的参考书。

“医学英语基础课程系列教材”受到第三军医大学“重点建设教材”专项基金的资助。我们的老校长、著名防原医学与病理学教授程天民院士对丛书的编写给予了极大的关注与鼓励,在百忙之中指导我们的工作,欣然为丛书作序并题写书名,我们永志不忘。本书在实地资料搜集阶段,得到了很多在美国斯坦福大学和斯坦福医院工作的华人学者及医生的帮助和支持,在此一并表示感谢。感谢四川外国语大学 2015 级硕士研究生靳铮同学参与本书第一章录音工作,并感谢四川外国语大学的老师们对本书录音工作的大力协助。感谢科学出版社对本套丛书的大力支持。最后,深深地感谢我们的家人,他们永远站在我们身后,默默地为我们加油,注视我们前进的每一步。

本书的编写历时两年,是以医学英语教师为主体,生物医学相关专业的留美访问学者(学生)及英语语言学专家共同参与的编者队伍集体智慧的结晶。在此谨对参与本书编写工作的所有作者致以由衷的谢意。

廖荣霞

2016 年 3 月



目 录

Contents

| | |
|-----------------------------|----|
| 概述 | 1 |
| 第一章 备战留学之旅 | 2 |
| 一、联系留学单位 | 2 |
| 1. 与目标导师的通信和电话 Interview | 2 |
| 2. 与留学单位国际中心的信函往来 | 8 |
| 二、获取签证 | 13 |
| 1. 准备面签材料 | 13 |
| 2. 对话签证官 | 17 |
| 第二章 走进生物医学实验室 | 19 |
| 一、这里是实验室 | 19 |
| 1. 实验室实景呈现 | 19 |
| 2. 实验室标识 | 20 |
| 二、实验室岗前培训 ABC | 41 |
| 1. 实验室行为准则 | 41 |
| 2. 实验室人员岗前必修课 | 42 |
| 3. 培训内容 | 46 |
| 三、从实验室到学术厅 | 54 |
| 1. 实验台上的操作步骤 | 54 |
| 2. 学术厅里的 Lab Meeting | 55 |
| 第三章 走进医院 | 57 |
| 一、这里是医院 | 57 |
| 1. 医院实景呈现 | 57 |
| 2. 医院的布局分科与人员类别 | 59 |
| 3. 医院标识 | 65 |
| 二、病房文书 ABC | 81 |
| 1. 诊断报告 | 81 |
| 2. 出院小结 | 83 |
| 3. 病房点餐菜单 | 89 |
| 三、医院里的经典讨论——Case Discussion | 95 |
| 第四章 参加国际学术会议 | 98 |
| 一、这是国际学术会议 | 98 |

| | |
|--|-----|
| 1. 会议广告与邀请函 | 98 |
| 2. 会议指南与会议议程 | 108 |
| 3. 国际学术会议实景呈现 | 113 |
| 二、国际学术会议的“头盘”——Keynote Speech | 116 |
| 1. 临床研究型学术报告 | 117 |
| 2. 基础研究型学术报告 | 118 |
| 三、国际学术会议的“甜品”——Poster Presentation | 122 |
| 1. 壁报写作攻略 | 122 |
| 2. 壁报展示边听边练 | 124 |
| 第五章 走进课堂 | 126 |
| 一、课程介绍与总结 | 126 |
| 1. 课程介绍 | 126 |
| 2. 课程总结 | 128 |
| 二、讲述基本术语与概念 | 129 |
| 三、讲述基础生物医学知识 | 131 |
| 四、讲述疾病相关知识 | 134 |
| 五、基础与临床结合的授课 | 138 |
| 六、探索医学数据的规律 | 139 |
| 七、采访与讨论式的授课 | 141 |
| 结语 | 144 |
| 参考文献 | 145 |
| 附录一 练习参考答案 | 146 |
| 第一章 备战留学之旅 | 146 |
| 第二章 走进生物医学实验室 | 147 |
| 第三章 走进医院 | 152 |
| 第四章 参加国际学术会议 | 157 |
| 第五章 走进课堂 | 163 |
| 附录二 视听材料原文 | 168 |
| 第一章 备战留学之旅 | 168 |
| 第二章 走进生物医学实验室 | 171 |
| 第三章 走进医院 | 179 |
| 第四章 参加国际学术会议 | 186 |
| 第五章 走进课堂 | 203 |
| 附录三 官方邀请函与 DS-2019 表 | 206 |
| 一、官方邀请函 | 206 |
| 二、DS-2019 表 | 207 |
| 附录四 数学及统计学常用符号英文读法与常见表达中英对照 | 208 |
| 一、常用符号英文读法 | 208 |
| 二、常见表达中英对照 | 212 |



概 述

Overview

21 世纪是生命科学的世纪。在生命科学蓬勃发展的今天, 生物医学领域的国际合作与交流日益频繁。医学教育也因而面临着“全球化”和“国际化”的大趋势。“留学”已成为医学生在专业学习的各个阶段都可能面临的机遇和挑战。从“参加本科生国际交流项目”到“出国攻读硕、博士学位”、“从事博士后研究”, 以及在从事生物医学相关工作后作为“访问学者”到国际知名的医学院校、生物医学研究所或医院进修, 各种形式的“留学”要取得成功, 都要求留学生在掌握扎实的专业知识的同时具备运用医学英语与国际同行进行学术交流的能力。

可以说, 留学生学术交流医学英语的水平在一定程度上决定了留学的成败。因此, 很有必要在留学的准备阶段, 有针对性地进行学术交流医学英语的学习, 力求早日闯过“学术交流医学英语关”, 尽快融入以英语为工作语言的专业圈子, 提高学术交流的效率和质量, 顺利完成留学任务, 达到拓宽专业视野、提高专业水平的预期目标。

在后续的章节中, 我们将从一位赴美访问学者征战留学之旅的视角, 根据其先后面临的任务环节, 将学术交流必备医学英语分解为各个主题单元, 全面呈现不同阶段、不同场景的学术交流医学英语使用范例, 为正在备战留学之旅的生物医学相关专业学生和从业人员提供源于真实、简便易学的实战演练资料。

张小伟, 医学博士, 现为北京某医院肿瘤科医生, 争取到了以“访问学者”身份赴美国斯坦福大学医学院留学一年的机会。随后, 我们将伴随张小伟, 从联系留学单位到进入实验室从事研究、进入医院观摩医疗、参加国际学术会议、体验全英文课堂, 一起经历留学美国医学院的各个场景, 在实战中提高自己的学术交流医学英语水平。



第一章 备战留学之旅

Use English in Visa Application

本章情景英语要点

1. 与目标导师电邮交流
2. 应对目标导师的电话面试
3. 申请更改 DS-2019 表时间
4. 回答签证官提问

备战留学环节可以按照不同的具体目标分解为两个阶段:联系留学单位与获取签证。本环节的具体目标依次是:锁定拟前往留学的国家或地区(本书以美国为例),运用网络搜索等手段初步确定备选的目标留学单位;进而通过信函与电话等方式联系目标导师,为自己选定专业对口、学术一流的医学院校、生物医学研究所或医院作为留学单位;最终通过准备面签材料,向签证官扼要阐述出国学习的计划并回答其提问,获得签证。

这个环节的努力对于一次留学的成败起着至关重要的作用。本环节的总目标是:通过有效沟通,使自己选中的目标导师认可自己、发来邀请函;并进一步使签证官“放行”,顺利获得“留学通行证”。要取得本环节的成功,除了对自己专业成绩、成果的精要总结和展示之外,熟练地运用医学英语进行口头和书面交流是另一项不可或缺的能力。

张小伟从国内一所著名的医科大学博士毕业后,如愿成了北京一家大医院的肿瘤科医生。工作后,他一直希望有机会去美国著名的医学院留学,借以开拓视野、提高科研能力和医疗水平。今年,他由于业务表现突出,经单位推荐获得了国家留学基金委提供的以“访问学者”身份公派留美的机会。在喜悦兴奋之余,张小伟面对接下来的备战留学任务犯了愁:该怎么联系留学单位?又怎么顺利获得签证呢?让我们和他一起努力“冲关”吧。

一、联系留学单位

张小伟的备战留学环节从联系留学单位开始了。

联系留学单位是取得公派留学资格后要做的第一件事,甚至往往开始于取得留学资格之前。因为很多留学资助项目都要求申请者提供拟前往留学的单位和国外导师的信息,作为评价留学计划可行性的依据之一。

联系留学单位主要分为两方面:1.与目标导师的通信和电话面试(interview);2.与留学单位国际中心的信函往来。

1. 与目标导师的通信和电话 Interview

在互联网时代,我们可以方便快捷地利用电脑搜索和自己专业方向一致和相关的、有

较强实力的医学院校、生物医学研究所或医院。在对“入围”的留学单位的专业相关度、导师水平、领域排名、留学生需求量、地域等因素进行综合比较之后,列出备选留学单位及导师名单,按自己的喜好程度对目标导师加以排序。然后,按排名先后与其逐一联系,力求“优选”。

张小伟的专业是放射肿瘤学,具体的研究方向是肿瘤干细胞特异的 microRNA (cancer stem cell-specific microRNAs)、小 RNA 与放射肿瘤学 (small RNAs in radiation oncology)。他希望以访问学者的身份去美国著名的医学院校、生物医学研究所或医院进修,他搜索目标留学单位的步骤如下:

第一步,以 radiation oncology、medical school、research institute 和 hospital 为关键词在 Google 等搜索引擎上查出有放射肿瘤学这个专业的医学院校、生物医学研究所和医院,并查看其相关介绍,选出自己感兴趣的若干备选单位。

第二步,在备选单位中找到相关实验室 (lab) 与首席研究员 (principal investigator, PI) 的介绍,与自己的研究兴趣进行匹配式搜索,锁定 5~10 个目标导师。

第三步,将这些导师根据自己的兴趣大小分成 A、B、C 三类。在确定了导师的排序后,尽快按排名先后依次与导师联系,介绍自己的专业方向、研究兴趣和相关研究成果,并询问其实验室的基本情况、近期是否接收留学生、与自己兴趣相关的研究计划等问题,探讨前往留学的可能性。需要注意的是,尽管我们希望“旗开得胜”,在 A 类导师里就有人同意接收自己,但也必须认识到:导师是否接收留学生是受科研经费状况、学校政策和实验室现有人员情况等多种因素制约的。因此,有必要做好“好事多磨”的心理准备,以便在遭遇拒绝后,迅速调整心态,继续联系新的导师。

在互联网时代,和导师的联系多从电子邮件 (e-mail) 开始,与导师的 e-mail 联系可分为两个阶段,即自我介绍阶段与探讨留学研究可行性阶段。

写给导师的自荐信事关导师对自己的第一印象,在很大程度上决定了访学申请人能否获得留学机会。

张小伟通过全面考虑,在备选导师的最终排名里,将斯坦福大学 (Stanford University) 医学院的 Prof. Martin Green 确定为优先联系的 A 类导师。于是,张小伟开始了和目标导师 Prof. Green 的 e-mail 交流。

1) E-mail 交流阶段一:自荐信与目标导师回复信

A. 张小伟写给目标导师的自荐信

自荐信是张小伟写给目标导师的第一封 e-mail。

试试看,以张小伟的名义给目标导师写封自荐信。

Exercise 1

If you were Xiaowei Zhang, please write an e-mail to Prof. Green, your potential mentor, to introduce your current work and research focus, your research plan, and the sources of financial support, and to inquire about the possibility of being a one-year visiting scholar in his lab.

下面,我们来看看张小伟写给 Prof. Green 的自荐信:

Example 1-1 A Self-Recommendation Letter to Prof. Green

Dear Prof. Green,

My name is Xiaowei Zhang. I'm an oncologist as well as a researcher in the Cancer Institute of the Affiliated Hospital of Peking University in China. I am very much aware of your research reputation, and have a special interest in your research work on cancer susceptibility. Therefore, I am writing to you to explore the possibility of being a visiting scholar in your lab.

My current research focuses on the cancer stem cell-specific microRNAs and small RNAs in radiation oncology. As an admirer of your work, I hope it would be possible for me to do some research work in your lab as a visiting scholar for one year. I am confident that with your help I will significantly advance my research work into a meaningful direction.

The China Scholarship Council and my university will cover my traveling expenses during my visit. I have attached my curriculum vitae, a list of my publications and a letter of recommendation from the university president. Would you please review the documents at your first opportune time?

Is it possible that I come to your lab as a visiting scholar and do some research under your guidance? If yes, is it possible for me to get some stipend during my stay? Would you please briefly introduce your lab and your current research focus and kindly provide me with other information that is necessary for a would-be visiting scholar?

I am looking forward to hearing from you at your earliest convenience.

Yours sincerely,

Xiaowei Zhang

Xiaowei Zhang, MD, PhD, Associate Professor, Vice Director
Cancer Institute of the Affiliated Hospital of Peking University
Beijing 100044, P.R. China

Tel: +86-(010) 68774455

Fax: +86-(010) 68774455

E-mail: zhangxiaowei@aliyun.com

张小伟的自荐信为我们提供了一个“投石问路”的 e-mail 范例。

该 e-mail 旨在向目标导师简要介绍自己,表明访学意图,并就自己最关心的问题询问导师。

该 e-mail 内容完整、层次清楚、语言简洁,值得借鉴。首段为自我介绍(包括姓名、身份、工作单位),初步表明访学意图。第二段介绍自己的研究工作,进一步表达自己想在导师实验室从事研究的意愿。第三段补充说明访学经费来源等导师关心的相关事宜。第四段向导师询问前往访学的可能性、实验室情况和具体研究方向等。末段再次表明希望导师对自己的访学申请予以考虑并尽快回复。

B. 目标导师给张小伟的回复信

导师收到了访学申请人的自荐信后,通常会怎样回复?我们看看张小伟可能收到的两类导师回复信吧。

第一类导师回复信:介绍自己实验室的研究方向与重点

Example 1-2 A Reply from Prof. Green Introducing His Research

Dear Dr. Zhang,

I have attached two recent papers that might give you a good idea of our research direction. I also have attached the aims of a new project that we are just starting and which follows our work with radiation & anti-vasculogenesis^①. If you are interested in lung cancer, the same aims could be used for that system. For further information you may find a brief description of my lab at <http://med.stanford.edu/profiles/xxx>.

In short, most of our work is focused on understanding how the vasculature of tumors restores itself after radiotherapy. We focus primarily on GBM and part of this involves asking the question of whether GBM stem cells can form blood vessels.

So let me know if you still want to come to my lab.

Martin Green

Prof. Martin Green, FASTRO

Division of Radiation and Cancer Biology

Department of Radiation Oncology

Stanford University

A246, 1050A Arastradero Rd

Palo Alto

CA 94304-1334

Tel: +01-(650) 723-5881

Fax: +01-(650) 723-7254

<http://171.65.6.241/Green%20Lab%20Website/XXX>

在以上导师回复信中,第一段首先介绍了其团队的重要研究论文和研究课题,以及实验室网页;第二段简要描述了实验室目前的研究重点;第三段表明态度:希望张小伟在了解实验室目前的研究工作后决定是否(以访问学者身份)加入。可以看出,导师对张小伟是欢迎的,但希望他先仔细考虑实验室的方向与自己的兴趣是否相符,再做出慎重选择。

下面,请你替张小伟简要回复导师的上述 e-mail。

^① 本句宾语部分 the aims of a new project that we are just starting and which follows our work with radiation & anti-vasculogenesis 较为复杂。中心词是 the aims,介词短语 of a new project 做定语。可以看出,the aims 指该 e-mail 的一个附件,类似于一个专有名词。介词宾语 project 之后是其定语:由 and 连接的 that 和 which 引导的两个并列的定语从句,即 that we are just starting 和 which follows our work with radiation & anti-vasculogenesis。这个句子体现了医学英语文体句子层次较多且信息量大的特点。

Exercise 2

Complete the following sentences in the e-mail, in which you need to extend thanks to Prof. Green for his kind offer and inform him that you will contact him after reading relevant papers.

Dear Prof. Green,

Thank you for 1) _____. I need some time to read 2) _____ to get to know your work well and try to work out how I can apply 3) _____ to lung cancer. I'll contact you 4) _____.

Yours sincerely,

Xiaowei Zhang

第二类导师回复信:要求张小伟进行电话 Interview

Example 1-3 A Reply from Prof. Green Requiring a Skype Interview

Dear Dr. Zhang,

I'm glad to know that you're willing to be a visiting scholar in my lab for one year. I'd like to give you a Skype interview to know your research work and visiting scholar plan better before I make a decision to accept your application.

Is next Monday morning (September 17, 2012) available for you? If yes, I'll call you at 9:00 a.m. Western Standard Time.

Please let me know your answer as soon as possible.

Martin Green

Prof. Martin Green, FASTRO

Division of Radiation and Cancer Biology

Department of Radiation Oncology

Stanford University

A246, 1050A Arastradero Rd

Palo Alto

CA 94304-1334

Tel: +01-(650) 723-5881

Fax: +01-(650) 723-7254

<http://171.65.6.241/Green%20Lab%20Website/XXX>

2) E-mail 交流阶段二:与导师就研究方向交换意见并相互选择

张小伟阅读完导师提供的文章后,对于导师目前的研究工作有了更为深入的了解,对自己未来留学期间的研究方向也有了更清楚的认识。他适时提出自己的想法和疑问,同导师进行探讨。

Example 1-4 Xiaowei Zhang's E-mail Showing His Queries

Dear Prof. Green,

Thank you for your papers and the abstract for your project. I'm interested in your research focus. I'm wondering whether there is a group in your lab with a research focus